

New

# Le Perle®



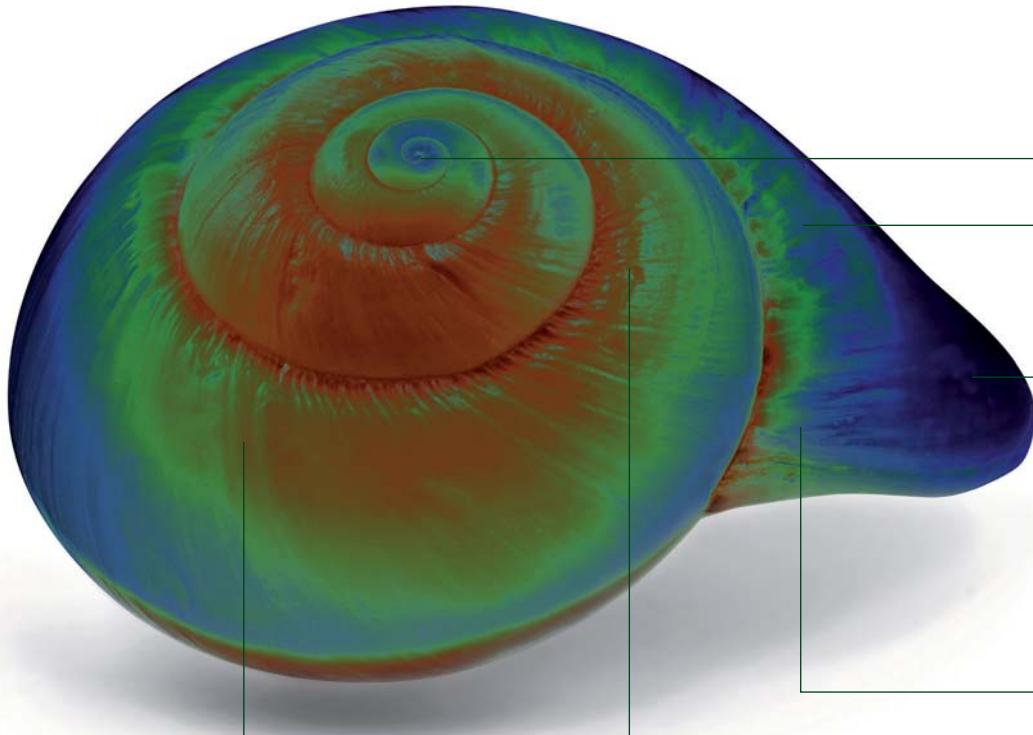
Metal Jewels / Wooden Jewels / Textiles Jewels  
Stone Jewels / Resins Jewels



  
**BREDA**<sup>®</sup>  
SISTEMI  INDUSTRIALI  
PORTONI SEZIONALI EVOLUTI



# Ogni portone sezionale Breda è: Each sectional door by Breda is: Jedes Breda Sektionaltor ist:



## Qualità.

Ogni portone Breda nasce per essere unico. La progettazione viene effettuata con sistemi informatici che eliminano ogni imprevisto realizzativo. Il risultato è il migliore esempio di qualità totale che dura per sempre.

## Quality.

Each Breda door is designed to be unique. The design is made through data processing which avoids any kind of unexpected events by the production. The result is the best total quality which will last forever.

## Qualität.

Jedes Breda Sektionaltor ist ein Einzelstück. Die Planung wird, durch Präzisionsinstrumente durchgeführt, um eventuelle Verfahrens-Fehler zu vermeiden. Das Ergebnis ist das beste Qualitätsbeispiel, das jahrelang dauert.

## Norme e certificazioni.

Breda è azienda certificata UNI EN ISO 9001:2008 per la qualità e UNI EN ISO 14001:2004 per la gestione ambientale. Inoltre, tutti i prodotti possiedono il marchio CE previsto dalla Normativa Europea.

Un'ulteriore garanzia di affidabilità e sicurezza.

## Norms and certifications.

Breda is certified UNI EN ISO 9001:2008 for the quality and UNI EN ISO 14001:2004 for

## the environment management.

Moreover, all the products are guaranteed by CE certification in accordance to the European regulations. This is another guarantee of credibility and safety.

## Normen und Zertifikate

Breda ist sowohl Qualität- als auch Umweltzertifiziert laut UNI EN ISO 9001:2008 und UNI EN ISO 14001:2004. Alle Tore sind laut europäische CE zertifiziert: eine zusätzliche Qualitätsgarantie.

**Non ingombrante.**  
Un portone Breda si installa facilmente e in qualsiasi contesto. Il particolare sistema di scorrimento interno su guide che seguono il soffitto, richiede uno spazio davvero esiguo.

**Not cumbersome.**  
*A Breda sectional door is easy to be installed in every context. The particular internal sliding system on rails which follows the ceiling needs a really small space.*

**Kein Platzproblem.**  
*Ein Breda Sektionaltor wird einfach in jeder Einbau-Situation montiert. Das originelle Gleitsystem braucht einen ganz geringen Raumbedarf.*

**Silenzioso e facile da utilizzare.**  
Un portone sezionale Breda si apre e si chiude con grande facilità. Tanti gli elementi che rendono immediato e confortevole l'utilizzo del portone: dalla possibilità di installare un piccolo motore "silenzioso" sul soffitto, al movimento controllato e reso sicuro dalla presenza di fotocellule, dal telecomando semplice e pratico alla luce di cortesia automatica.

**Silent and easy to be used.**  
*You can easily open and close a Breda sectional door. Several features make immediate and comfortable its use: the opportunity to install a little and "silent" motor on the ceiling, the controlled and*

**safe movement because of the presence of photocells, the remote control easy to be used and the automatic courtesy light.**

**Leicht und einfach zu benutzen.**  
*Ein Breda Sektionaltor öffnet und schließt sich ganz leicht. Verschiedene Elemente machen die Nutzung einfach. Die Schlüsseleigenschaften: ein leiser Deckenantrieb, Sicherheits-Lichtschranke, ein kleiner und praktischer Handsender und automatische Innen-Licht.*

**Sicurezza.**  
Ogni portone sezionale Breda prevede una serie di sistemi di sicurezza come dotazione standard. Non a caso ogni realizzazione è il risultato di un processo produttivo altamente qualificato: a partire dalla progettazione, effettuata con strumenti informatici all'avanguardia, fino ai test di verifica effettuati su ciascun pezzo al fine di controllare, analizzare e accettare qualità e sicurezza.

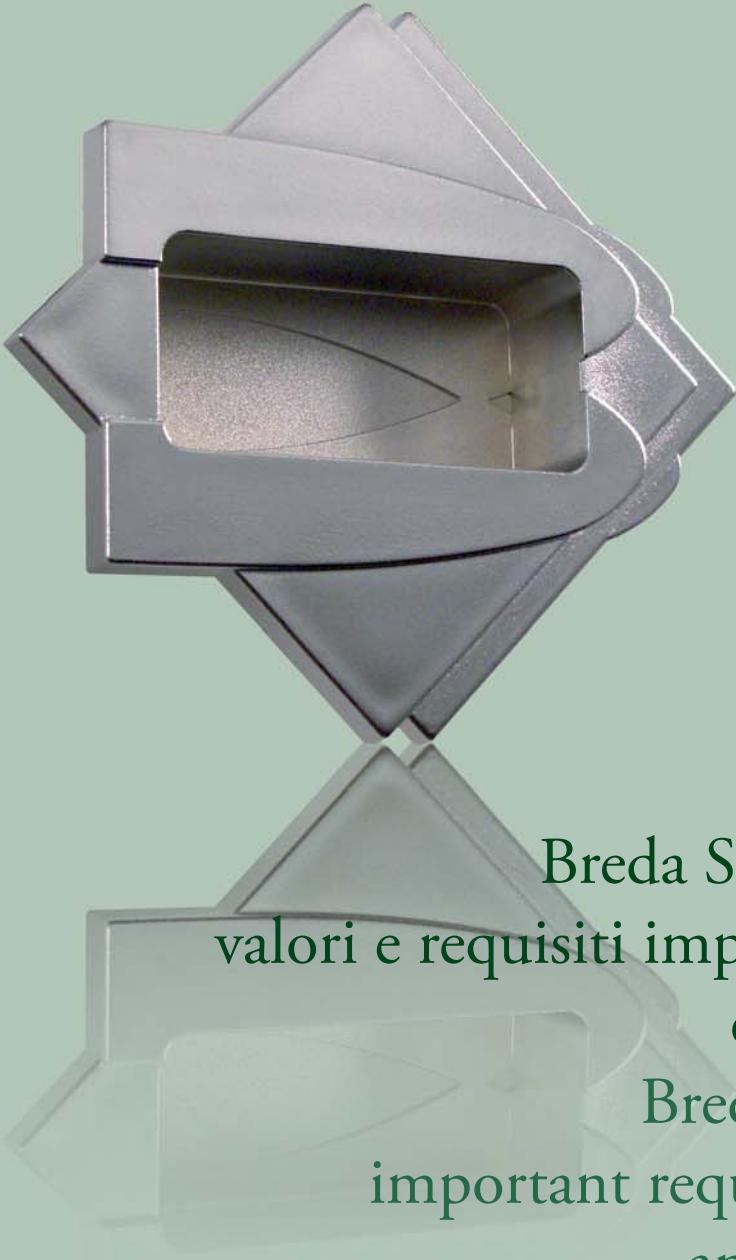
**Safety devices.**  
*Each Breda sectional door includes a range of security systems as standard equipment. In fact every Breda product is the result of a highly skilled production process: starting from the design, made with advanced tools, to the verification tests performed on each component in order to monitor, analyze and verify the quality and safety.*

**Sicherheiten.**  
*Jedes Breda Tor befriedigt alle Sicherheits-Normen, dank einiger Sicherheits-Vorrichtungen, die, serienmäßig geliefert werden. Jedes Produkt kommt aus hochqualifizierten Produktsverfahren: von der Planung die, durch Präzisionsinstrumente durchgeführt wird, bis zur Qualitäts- u. Sicherheits-Kontrolle, auf jedem einzelnen Stück.*

**Esteticamente perfetto e completamente personalizzabile.**  
I portoni sezionali Breda valorizzano l'ambiente in cui sono inseriti e soddisfano tutte le esigenze delle abitazioni contemporanee. Il design e le diverse soluzioni offerte, con le versioni in acciaio e legno, i diversi materiali, decorazioni, finiture e le infinite personalizzazioni possibili, permettono una perfetta integrazione in qualsiasi contesto architettonico.

**Aesthetically perfect and completely customizable.**  
*The Breda sectional doors enhance the location in which they are inserted and meet all the needs of contemporary living. The design and the various solutions, with versions in steel and wood, the several materials, decorations, finishes and endless customization, enabling seamless integration into any architectural environment.*

**Ästhetische Vortrefflichkeit mit voller Personalisierung.**  
*Die Breda Sektionaltore verschönern jede Einbau-Situation und befriedigen die Bedürfnisse der heutigen Wohntendenz. Design. Verschiedene Torversionen aus Stahl oder Holz. Mehrere, Materiale und Dekorationen. Unendliche Personalisierungsmöglichkeiten.*



Breda Sistemi Industriali racchiude  
valori e requisiti importanti di qualità, sicurezza  
e cura estetica del prodotto.

Breda Sistemi Industriali meets  
important requirements for quality, safety  
and care product appearance.

Breda Sistemi Industriali enthältet Qualität,  
Sicherheit und ästhetische Produktpflege.

L'azienda è costantemente impegnata nello studio e nella ricerca di nuovi sistemi, materiali e tecnologie in grado di dare risposte alle esigenze estetiche, architettoniche e di praticità del vivere moderno. La capillarità sul territorio della rete vendita garantisce inoltre un servizio sempre veloce e competente, direttamente a domicilio. Scegliere Breda Sistemi Industriali significa scegliere sempre il meglio: tutti i prodotti sono sottoposti a specifici test di verifica per controllare e garantire qualità e sicurezza.

*Company Breda is constantly engaged in studies and research of new materials and technologies to meet the aesthetic, architectural and practicality needs of modern living. The presence in the territory of the sales network grants a fast and competent service always directly at home. Choose Breda Sistemi Industriali means choosing always the best: all products are subject to specific tests to monitor and ensure quality and safety.*

*Immerwährend ist die Firma auf der Suche neuen Systeme, Materiale und Technologie, um die Bedürfnisse der heutigen Wohntendenz und architektonische Eigenschaften, zu befriedigen. Das Verkaufsnetz garantiert immer ein schnelles und kompetentes Service, frei Haus. Breda Sistemi Industriali bedeutet das Beste: zertifizierte und geprüfte Produkte, die Qualität und Sicherheit garantieren.*





Veri e propri capolavori che esprimono al meglio  
la creatività italiana in un ambito insolito.  
Le Perle, ovvero esprimere un desiderio e poterlo  
realizzare.

Masterpieces, representing at best the Italian  
artistic flair, in an unusual field.

Le Perle, make your wishes happen.

Echte Meisterwerke, die, am Besten, die  
italienische Kreativität, in einem ungewöhnlichen  
Bereich, darstellen. Le Perle können endlich  
deine Exklusivitätswünsche verwirklichen.

Non solo tecnologia, sicurezza, affidabilità e ingombri ridotti. Con l'innovativa collezione di portoni sezionali griffata Breda, il portone di casa diventa arredo e ridefinisce il concetto di semplice "contenitore per auto" con soluzioni realizzate in esemplari unici e con infinite possibilità di personalizzazione. Le Perle è la soluzione ideale anche per creare pareti divisorie mobili per suddividere lo spazio delle mura domestiche.

*The innovative collection of sectional doors, made by Breda, it's not only technology, safety, reliability and minimal overall dimensions. The sectional door of your home becomes an element of furniture and redefines the simple concept of Car-Box. Original one-off solutions, with uncountable possibilities of personalization.*  
*Le Perle is the best solution to create dividing walls as well, to organize the internal home space.*

*Nicht nur Technologie, Sicherheit, Zuverlässigkeit und verringelter Einbauplatz! Mit dieser innovativen Bredas Kollektion, wandelt sich ein Haustor in Einrichtung; es kehrt die allgemeine Vorstellung des Autobehälters total um. Tore mit unzähligen Personalisierungsmöglichkeiten, die Einzelstücke sind.*  
*Le Perle sind sogar die perfekte Lösung, um Trennwände im häuslichen Raum zu erschaffen.*

## Metal Jewels / Wooden Jewels / Textiles Jewels / Stone Jewels / Resins Jewels





# Metal Jewels

Applicazioni più creative  
The most creative applications  
Kreative Anwendungen



Showrooms, autosaloni, musei...  
Showrooms, Car Showrooms,  
Museums...  
Showrooms, Autohäuser, Museen...

Grazie all'ampia disponibilità delle finiture in rame, ferro effetto "rust" arrugginito, acciaio lucido, satinato o porcellanato e inox, la collezione Metal Jewels consente di arricchire la propria abitazione con giochi di luce e contrasti suggestivi per una nuova concezione dello spazio abitativo.

*Thanks to the wide finishes variety, like copper, rusted iron, polished, satinized or porcelain steel and inox, the Metal Jewels collection enriches the house, with games of light and shining contrasts, for a brand new concept of the space of living.*

*Dank der großen Ausführungsauswahl, wie Kupfer, Rost-Eisen, glänzender, satiniert oder Porzellan Stahl, die Metal Jewels Kollektion richtet das Haus ein, mit Lichtspiele und faszinierende Farbkontraste. Tore für eine echt neue Wohnraum-Konzeption.*



Acciaio inox  
Stainless Steel/Edelstahl



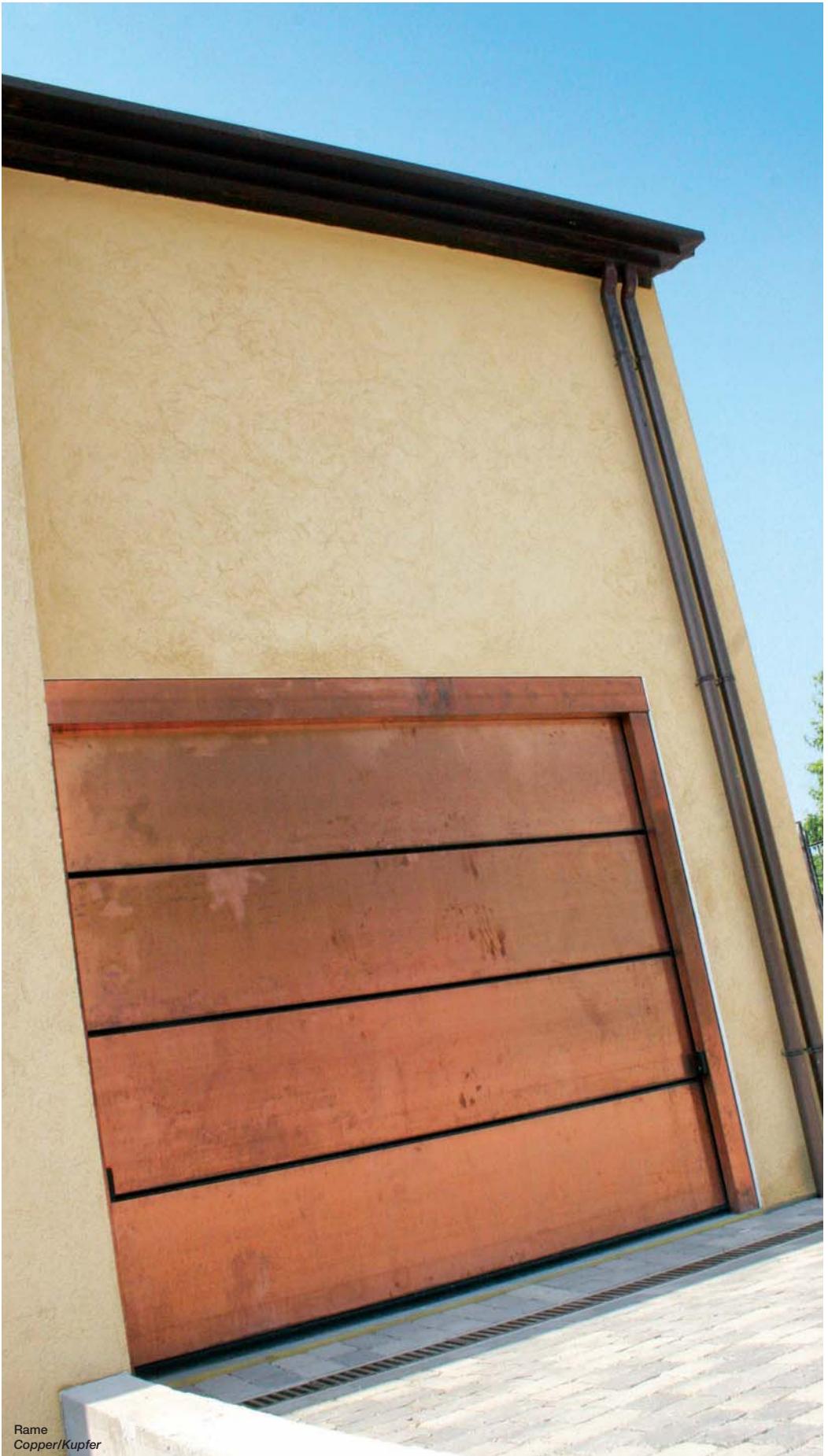
Acciaio porcellanato/Porcelain  
enamelled steel/Porzellan-Stahl



Rame  
Copper/Kupfer



Ferro arrugginito  
Rusted iron/Rost-Stahl



Rame  
Copper/Kupfer

Alcune varianti  
Some variations  
Einige Varianten



Acciaio porcellanato, colori RAL  
Porcelain enamelled steel, RAL colours  
Porzellan-Stahl, RAL-Farbe



Acciaio porcellanato, colori RAL  
Porcelain enamelled steel, RAL colours  
Porzellan-Stahl, RAL-Farbe



Rame/Copper/Kupfer



Rame/Copper/Kupfer



Acciaio inox/Stainless Steel/Edelstahl



Ferro arrugginito/Rusted iron/Rost-Stahl



Acciaio inox/Stainless Steel/Edelstahl

Alcune varianti  
Some variations  
Einige Varianten



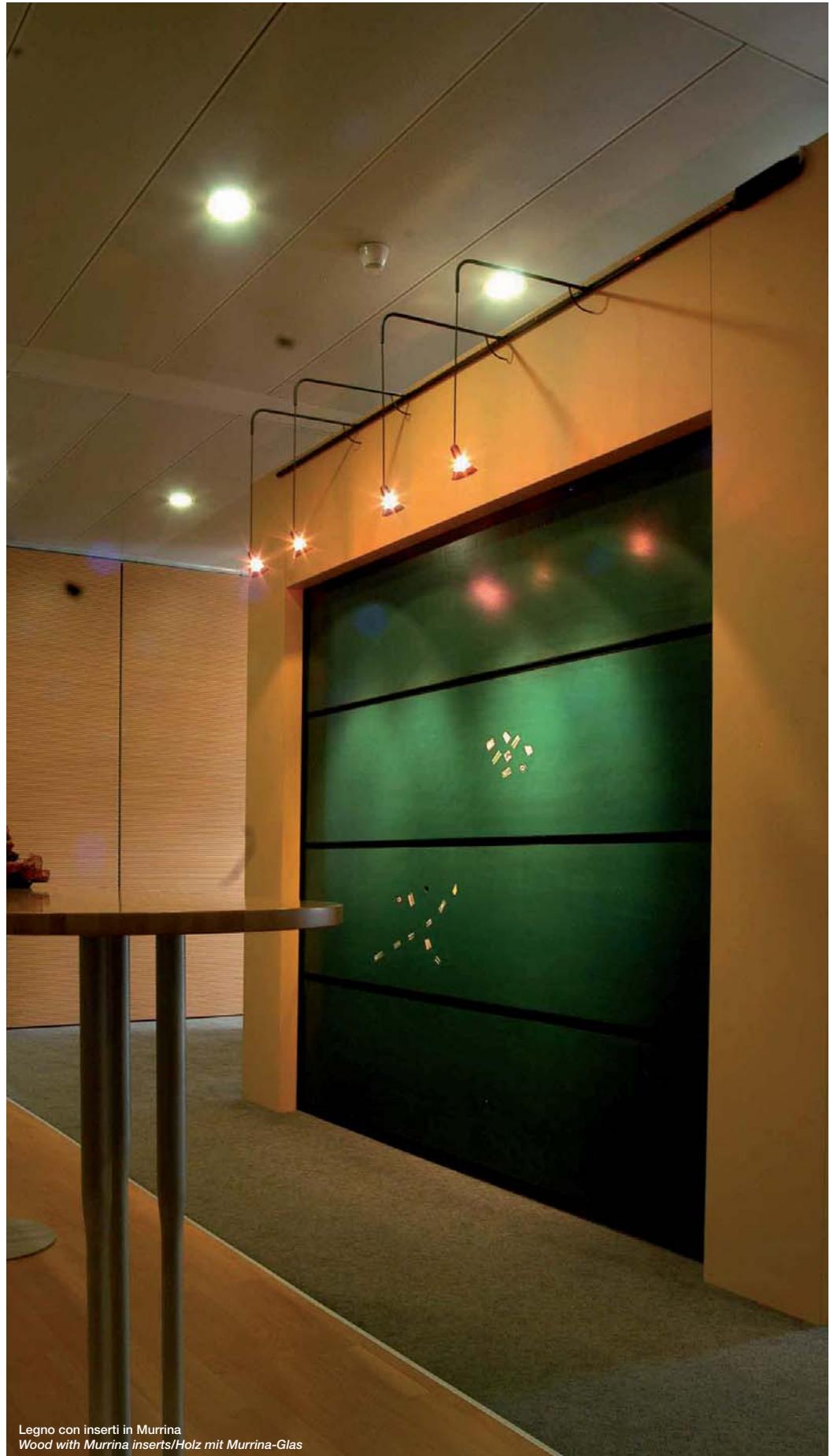
Composito di legno - colori vari  
Wooden composite - various colors  
Holzverbundwerkstoff - verschiedene Farben



Composito di legno - colori vari  
Wooden composite - various colors  
Holzverbundwerkstoff - verschiedene Farben

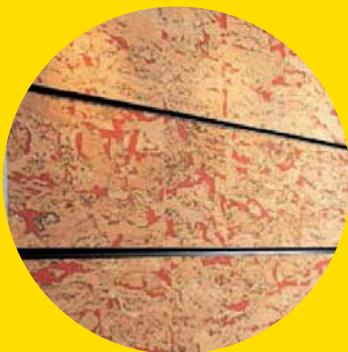


Composito di legno - colori vari  
Wooden composite - various colors  
Holzverbundwerkstoff - verschiedene Farben



Legno con inserti in Murrina  
Wood with Murano inserts/Holz mit Murrina-Glas

Applicazioni più creative  
The most creative applications  
Kreative Anwendungen



Loft, Ville di design, Factory...  
Lofts, Designer Villas, Factory...  
Loft, Design Villen, Factory...

Wooden Jewels abbina la tecnologia e l'affidabilità che da oltre vent'anni sono il marchio di fabbrica di Breda, con la suggestione estetica e lo straordinario calore del legno, proposto nelle versioni legno anticato, legno con inserti di murrina, composito di legno effetto legno, composito di legno grigio scuro, antracite, blu, metalizzato, ossidato, sughero rosso, marrone e verde.

The Wooden Jewels collection combines optimally technology and reliability, which are since more than 20 years, Bredas' Trademark. The exciting suggestion and the extraordinary warmth of wood, suggested in different versions, like antique-wood, with Murrina-glasses, wooden composite in wood like, dark grey, anthracite, blue, metalized, anodized and red, brown or green cork.

Die Wooden Jewels Kollektion verbindet Technologie mit Zuverlässigkeit, die, seit mehr als 20 Jahren, die Warenzeichen der Firma Breda sind. Die außenordentliche warme Gefühl von Holz wird in verschiedenen Versionen angeboten: antiker Holz, Holz mit Murrina-Glas, Holzverbundmaterial mit Holz-Effekt, Holzverbundmaterial dunkel Grau, Anthrazit, Blau, metallisiert und oxydiert; roter, brauner und grüner Kork.



Legno anticato  
Antique-look wood/Antik-Holz



Composito di legno - effetto legno  
Wooden composite - wooden „look“  
Holzverbundwerkstoff - mit Holzeffekt



Sughero rosso  
Red cork/Roter Kork



Composito di legno - grigio antracite  
Wooden composite - anthracite grey  
Holzverbundwerkstoff - Anthrazit-grau



# Textiles Jewels

Applicazioni più creative  
The most creative applications  
Kreative Anwendungen

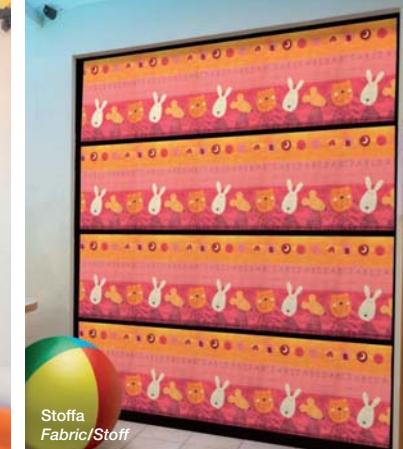


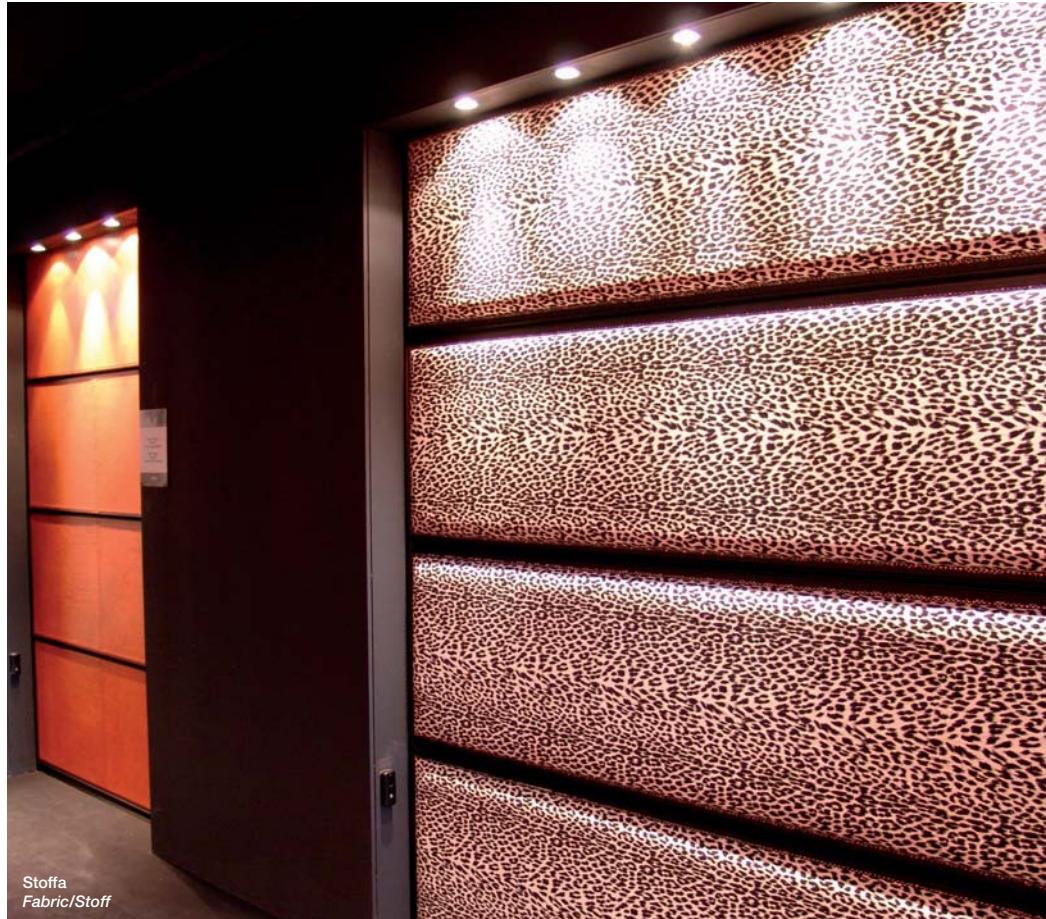
Locali d'intrattenimento, discoteche...  
Entertainment Centers, Discos...  
Lokale, Discos...

Il massimo della creatività e dell'originalità applicata a un portone sezionale, in cui l'unico limite è quello della propria fantasia. E' la gamma Textiles Jewels, che offre possibilità di personalizzazione in stoffa, stoffa intercambiabile, pelle capitonè e cuoio naturale per un risultato di forte impatto estetico e di indubbia eleganza.

*The highest level of creativeness and originality, applied on a sectional door. Fantasy's the limit. This is the Textiles Jewels collection, which offers many possibilities of personalization, using fabric, interchangeable fabric and natural leather, for an original and strong esthetical impact of certain elegance.*

*Das höchste Niveau der Kreativität und der Originalität, auf einem Sektionaltor, wo die einzige Grenze ist euere, eigene Fantasie. Die Kollektion Textiles Jewels bietet einzigartige Personalisierungsmöglichkeiten: verschiedenen Stoffe, auswechselbarer Stoff und Naturleder, für eine ästhetische Wirkung und zweifellose Eleganz.*





Stoffa  
Fabric/Stoff

Alcune varianti  
Some variations  
Einige Varianten



Alcune varianti  
Some variations  
Einige Varianten



Sassi/Stones/Steine



Sassi/Stones/Steine



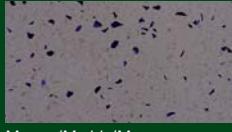
Sassi e Mattoni/Stones and bricks  
Steine und Ziegelsteine



Mosaico/Mosaic/Mosaik



Mosaico/Mosaic/Mosaik



Marmo/Marble/Marmor



Mattoni/Bricks/Ziegelsteine



Applicazioni più creative  
The most creative applications  
Kreative Anwendungen



Store, Outlet, Centri commerciali...  
Stores, Outlets, Commercial  
Centers...  
Store, Outlet, Einkaufszentren...

I materiali pregiati e le combinazioni della collezione di portoni, Stone Jewels come mosaico, marmo, sassi e mattoni abbinati, rappresentano la soluzione ideale per rompere gli schemi e conferire all'abitazione, sia esternamente che internamente, uno stile elegante e inconfondibile.

Precious materials and different combinations for the Stone Jewels, like mosaic, marble, stones and bricks, express the perfect solution to break the classical patterns of today's way of living. These doors give the home, in and outside, an elegant and distinctive style.

Hochwertige Ausführungen und verschiedene Materialzusammenstellungen, wie, zum Beispiel, Mosaik oder Marmor oder Steine und Ziegelsteine. Die ideale Lösung, um die traditionelle Einrichtungsschema ganz neu zu interpretieren. Das gibt dem Haus, Innen- u. Außenseite, einen eleganten und unverkennbaren Styl hin.



# Stone Jewels



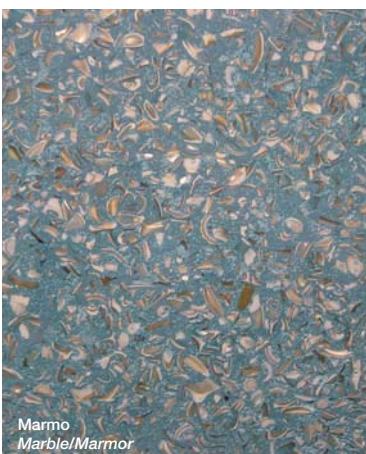
Sassi e Mattoni/Stones and bricks  
Steine und Ziegelsteine



Marmo  
Marble/Marmor



Mosaico  
Mosaic/Mosaik

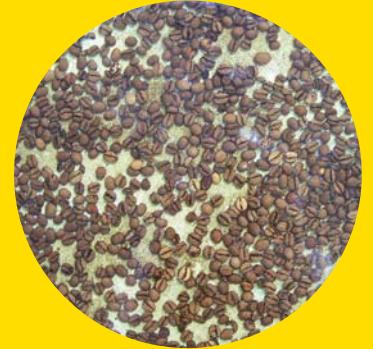


Marmo  
Marble/Marmor



# Resins Jewels

Applicazioni più creative  
The most creative applications  
Kreative Anwendungen



Fiere, Esposizioni temporanee,  
Stand...  
Trade fairs, Exhibitions, Stands...  
Messen, zeitweilige Ausstellungen,  
Stand...

Ricercatezza stilistica e creatività senza confini. E' la collezione Resins Jewels, che propone i modelli dipinto sotto resina, cd sotto resina, spaghetti, chicchi di caffè, fiori, foglie, peperoncini, sassi di fiume, dipinto acrilico per dare un tocco di arte e originalità alla casa.

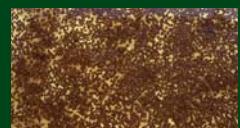
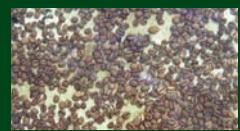
*Stylish preciousness and creativity without limits. This is the Resin Jewels collection with its painting under resin or CDs, spaghetti, coffee beans, flowers, leafs, chilli peppers, river stones and acrylic painting all under the clear, protective resin-casting. The master-touch, which confers great originality to your home.*

*Erlesener Styl und grenzlose Kreativität. Die Kollektion Resin Jewels, mit Modelle wie Gemälde unter Kunstharz oder CD, Spaghetti, Kaffeebohnen, Blumen, Blättern, Chili, Flusssteine oder Acryl-Gemälde, unter Kunstharz. Originelle Materiale für eine Künstlerhand, zu deinem Haus.*





Alcune varianti  
Some variations  
Einige Variante

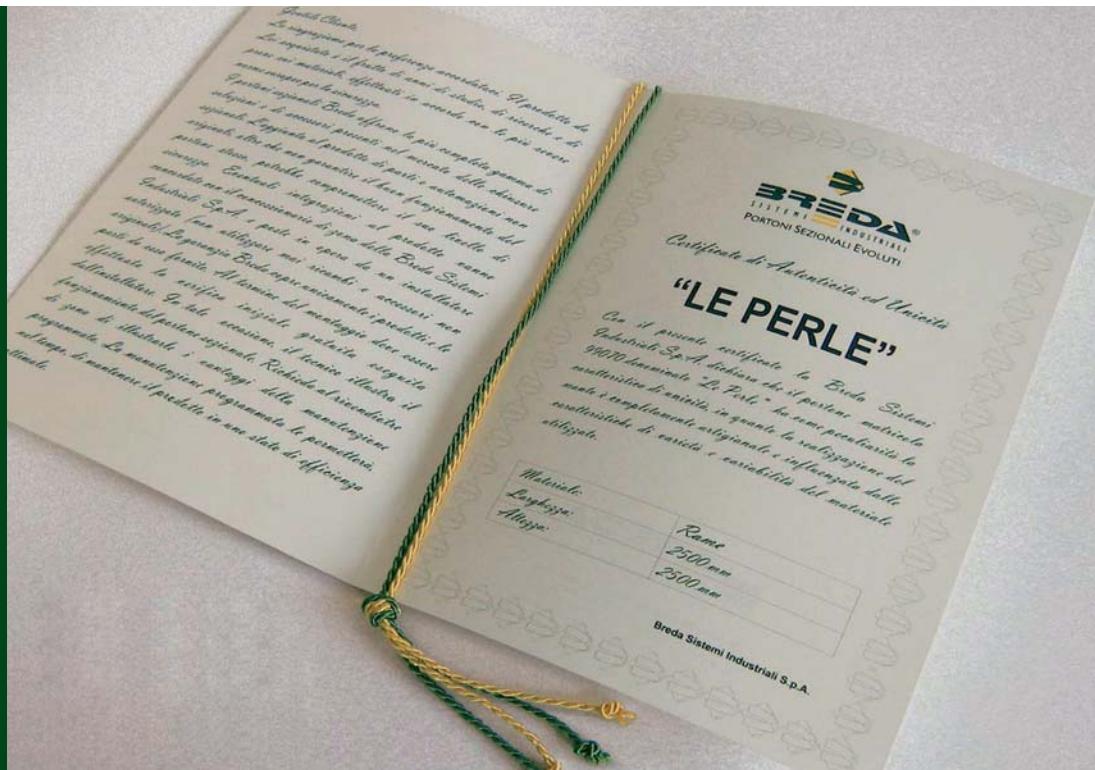


# Certificato di autenticità e unicità. Certificate of authenticity and uniqueness./“Echtheitszertifikat”.

Ogni portone “Le Perle” è un pezzo unico e viene corredato di Certificato di autenticità e unicità.

Every “Le Perle” door is a unique work of art, provided with a Certificate of authenticity and uniqueness.

Jedes “Le Perle” Tor ist ein Einzelstück zeugt von einem Echtheitszertifikat.



**SIAMO SEMPRE ON LINE**  
**WE ARE ALWAYS ON LINE**  
**WIR SIND IMMER ON LINE**



## RIVENDITORI E INSTALLATORI BREDA, TIPI DAVVERO SPECIALI.

Formiamo i nostri rivenditori e installatori con corsi di specializzazione periodici per trasferire tutta la conoscenza e l'innovazione tecnologica che introduciamo nei nostri prodotti. I Rivenditori e gli Installatori Breda hanno davvero una marcia in più. Chiedete sempre il loro consiglio. Cerca il più vicino a te sul sito e se vuoi vedere qualche realizzazione digita: [www.bredasys.com/Mappa-Portoni-Breda/](http://www.bredasys.com/Mappa-Portoni-Breda/) [www.bredasys.com/Contatti.htm](http://www.bredasys.com/Contatti.htm)

**FAI LA SCELTA MIGLIORE:** per il tuo portone residenziale, chiedi consiglio al tuo Rivenditore Breda, l'unico esperto in grado di capire le tue esigenze di spazio e i tuoi gusti. Se non lo hai ancora trovato vai su: [www.bredasys.com/Rete-Vendita-Breda/](http://www.bredasys.com/Rete-Vendita-Breda/)

## DEALERS AND INSTALLERS BREDA, VERY SPECIAL PEOPLE.

We train periodically our Dealers and Installers with specialized courses to transfer all the knowledge and technological innovation that we introduce in our products. Dealers and Installers Breda really have something extra. Always ask for their advice. Find a dealer near you on the site and if you want to see some examples of door Breda in the reality, type: [www.bredasys.com/EN/Contatti.htm](http://www.bredasys.com/EN/Contatti.htm)

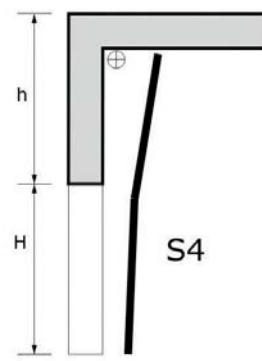
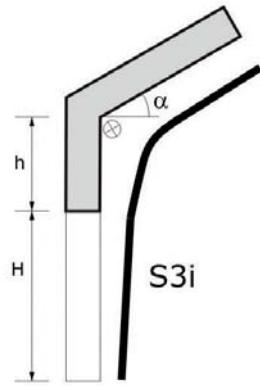
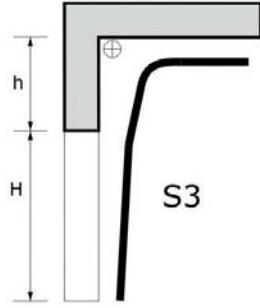
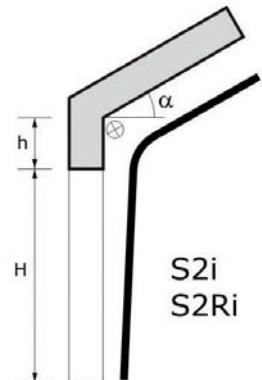
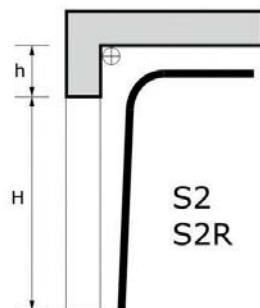
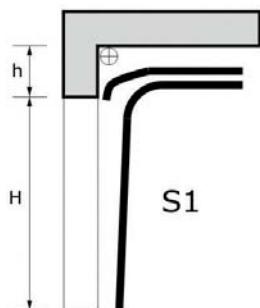
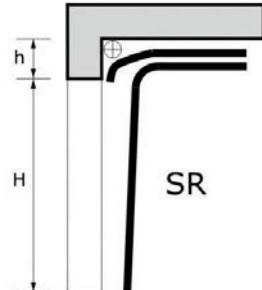
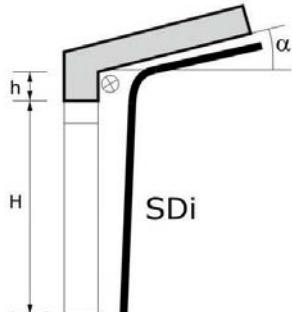
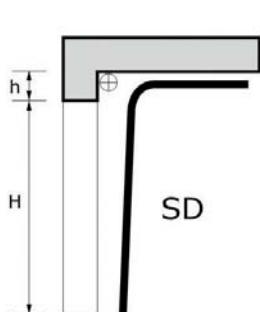
**MAKE THE BEST CHOICE:** ask your Dealer Breda for your residential garage door. He's the only expert able to understand your space needs and your tastes. If you haven't found him, go on: [www.bredasys.com/EN/dealers](http://www.bredasys.com/EN/dealers)

## BREDA HÄNDLER UND MONTEURE, WIRKLICH SONDERPERSONEN.

Wir bilden unsere Händler und Monteure durch periodische Spezialisierung- Kurse um die Kenntnis und die technologische Erneuerung, die wir in unsere Produkte einführen, zu versetzen. Die Breda Händler und Monteure sind wirklich sonder. Immer frage nach Ihrem Ratschlag. Finde den näheren auf der Web-Site und wenn du möchtest einige Durchführung sehen click: [www.bredasys.com/DE/Contatti.htm](http://www.bredasys.com/DE/Contatti.htm)

**MACH MAL DIE BESTE WAHL!**: für dein Haustor frag mal bitte deinem Breda Händler. Er kennt genau deinen Geschmack und Bedürfnisse. Falls du ihn noch nicht gefunden hast, wirf bitte einen Blick auf [www.bredasys.com/DE/Verkaufsnetz](http://www.bredasys.com/DE/Verkaufsnetz)

# Tabella scorrimenti portoni sezionali / Sliding systems for sectional doors / Beschläge für Sektionaltore



Le informazioni riportate hanno valore puramente indicativo e possono in qualsiasi momento essere modificate dalla Breda Sistemi Industriali S.p.A. I colori raffigurati sono puramente indicativi.

*The information here is used purely as a suggestion and Breda reserves the unappealable right to change it at anytime. The colours represented here are used purely as a suggestion.*

*Die hier aufgeführten Informationen dienen nur der Erläuterung und können von der Firma Breda jederzeit geändert werden, wobei diese das unanfechtbare Recht hat, Modifikationen vorzunehmen. Die dargestellten Farben dienen lediglich der Veranschaulichung.*

Progetto e concept: page,  
Testi: Luca Drigani/Laura Menis  
Coordinamento: carterandbennett.com  
Stampa: Areagrafica

Ottobre 2012

## Breda è anche/Breda is also/Breda ist auch:

- Portoni Residenziali/*Residential Doors*/*Sektionaltore für Wohnbereich*
- Chiusure industriali/*Industrial doors*/*Industrietore* • Wood line - Pegaso



Li trovi sul nostro sito/Find them in our website/Finden Sie auf unserer Website [www.bredasys.com](http://www.bredasys.com)

Breda Sistemi Industriali S.p.A.  
Via Cecilia Danieli, 2 - 33090 Sequals - PN - Italy  
Tel +39 0427 939311 - Fax +39 0427 939321  
[breda@bredasys.com](mailto:breda@bredasys.com) - [www.bredasys.com](http://www.bredasys.com)

